

EDITORS' CHOICE

Twitter|Facebook で今すぐ使えるヨーロッパ4か国語表現 600
【ドイツ語・フランス語・スペイン語・イタリア語】

【本書の特長】

Twitter|Facebook で相手にひとこと返す表現や今の気分・思いを伝える表現をシンプルにまとめました。

外国語で発信してどんどん世界とつながろう。

【収録テーマ】

あいさつ／感謝／謝罪／うれしい、楽しい、おもしろい、おかしい／驚き／同情・慰め／
落胆、悩み、疲労感、ストレス／激励・励まし／寂しさ、悲しみ、退屈、恥ずかしさ／
いらだち、怒り／困惑、苦悩、失敗／ほめる／感動／恐怖感／後悔／
緊張、リラックス・冷静、焦り／希望・願望、期待／賛同・反対など／その他

編者：語研編集部

判型：四六判

定価：1,540円（本体1,400円）

ISBN：978-4-87615-270-4

5月28日発売

『Twitter|Facebook で今すぐ使える中国語・韓国語表現 600』同時発売！

『Twitter|Facebook で今すぐ使える英語表現 1200』好評発売中！

*パソコン、あるいはスマートフォン、タブレットなどで試し読みにご利用ください。

Twitter|Facebookで

ヨーロッパ

今すぐ使える

4か国語表現600

ドイツ語・フランス語・スペイン語・イタリア語



Ich könnte nicht glücklicher sein.



Je suis au septième ciel.



No podría estar más feliz.



Sono al settimo cielo.



最高に幸せ。

語研編集部 編

語研

..... はじめに

Twitter や Facebook に代表されるソーシャル・ネットワーキング・サービス (Social Networking Service, 以下 SNS) が、ここ数年間で急速に普及しています。本書を手にとってくださった方の多くが、すでにこうしたサービスを利用していることでしょう。世界各地から新しい情報が次から次へと投稿される SNS は、日本にいながら最新かつリアルな外国語に触れることのできる絶好のツールです。

本書は、そのような SNS 上で自分のことを発信したり、ほかの利用者と簡単なやり取りをするために使える例文を収録した表現集です。全部で 606 のフレーズを、ヨーロッパの主要 4 言語であるドイツ語・フランス語・スペイン語・イタリア語で紹介しています。いずれかの言語の基礎的な文法などを知っている必要はありますが、できるだけ一般的な表現をシンプルにまとめてありますので、初級者でもそのままの形を用いて投稿することができます。また、すでに初級レベルをマスターしている方は、自分なりに表現をアレンジしてお使いいただくこともできます。

国が違い、使う言葉が違ってても、何かを伝えたい気持ちにそう変わりはありません。今の気持ちを発信したり、コメントやメッセージにちょっとした返事をしてみたり、SNS でさまざまな地域の人とコミュニケーションを取る際のレファレンスブックとして、気軽に本書を使っていたら「最高に幸せ」です。

2013 年 4 月

目次

はじめに.....	3
本書の特長と使い方.....	8

1 あいさつ

基本的なあいさつ.....	10
体調について.....	11
久しぶり.....	12
近況.....	12
別れのあいさつ.....	14

2 感謝

感謝の言葉.....	15
～してきてありがとう.....	17
感謝の言葉に応える.....	18

3 謝罪

お詫びの言葉.....	20
多忙・トラブル.....	21
発言・行動.....	21
不注意、責任.....	22
相手の詫びを受け入れる.....	23

4 うれしい、楽しい、おもしろい、おかしい

うれしい気持ち.....	24
思いがけない朗報、誘いに応えて.....	26
達成・成功・幸運の喜び.....	27
楽しみ、楽しい気分.....	28

おもしろい, おかしい.....	29
◆よく使われる顔文字.....	30

5 驚き

驚き①.....	31
驚き②.....	34

6 同情・慰め

同情.....	37
慰め.....	38
◆よく使われる略字.....	42

7 落胆, 悩み, 疲労感, ストレス

落胆・失望・残念な思い.....	43
心配・不安・悩み.....	45
疲労感, ストレス.....	47

8 激励・励まし

激励・励まし.....	51
励ましてくれた人に.....	55

9 寂しさ, 悲しみ, 退屈, 恥ずかしさ

寂しさ.....	56
悲しみ.....	56
悲しみ～行動・事象.....	57
つまらない・退屈, うんざり・飽き飽き感など.....	58
恥ずかしさ.....	60

10 いらだち, 怒り

イライラ, むかつく	62
怒り	64

11 困惑, 苦悩, 失敗

困惑, 苦悩, 失敗	67
相手に対して	70
相手の発言・反応に対する困惑	71

12 ほめる

性格・人格	73
能力, 才能	75
成果, 結果	76
持ち物	77
容姿, 外見	78
ほめられたら	78

13 感動

感動の表現	80
-------------	----

14 恐怖感

恐怖感	85
◆Twitterでの指定検索	89

15 後悔

後悔	90
後悔～相手に対して	93

16 緊張, リラックス・冷静, 焦り

緊張	95
リラックス・冷静	96
焦り	98

17 希望・願望, 期待

希望・願望	99
期待	102

18 賛同・反対など

賛同・同意	105
反対	107
曖昧・迷い	108

19 その他

あいづち	110
興味・関心事, 嗜好・好み	113
うらやましい	115
お祝いの言葉	116
その他	117
ドイツ語フレーズ一覧	118
フランス語フレーズ一覧	136
スペイン語フレーズ一覧	154
イタリア語フレーズ一覧	172

【装丁】 神田 昇和

..... 本書の特長と使い方

本書は SNS への投稿に使うことのできる例文を収録した表現集です。カジュアルな表現を中心とした 606 の日本語フレーズを気持ちや目的ごとに 19 の章に分け、対応する表現をドイツ語・フランス語・スペイン語・イタリア語の 4 言語で紹介しています。

各言語のフレーズは、見出しの日本語をもっとも自然な形に訳したものとなっています。4 言語間でニュアンスや表現が一致しない部分もありますが、それぞれの言語の違いを尊重し、あえてそのままにしています。

日本語見出し：日本語で表現を探すことができます。

 ドイツ語 (Deutsch)

 フランス語 (Français)

 スペイン語 (Español)

 イタリア語 (Italiano)

 : 各アイコンのアルファベット 2 文字は、Twitter で言語指定検索をするための言語コードです (検索方法については 89 ページを参照)。

[] : 変形や入れ替え可能な語を表します。性や数に応じて単語の形が変化する場合、基本的にドイツ語・フランス語では単語の女性形を、スペイン語・イタリア語は女性形にしたときの語尾の 1 文字のみを [] 内に示しています。

() : 省略可能な語であることを示します。

巻末には言語別のフレーズ一覧を掲載しています。すべての表現を日本語のキーワードで再分類し、アルファベット順に並べました。

1. あいさつ

★ 基本的なあいさつ

おはよう。

de Guten Morgen!

fr Bonjour !

es ¡Buenos días!

it Buongiorno!

こんにちは。

de Guten Tag!

fr Bonjour !

de Tag!

fr Bon après-midi !

es ¡Buenas tardes!

it Ciao!

やあ。

de Hallo!

fr Salut !

es ¡Hola!

it Salve!

こんばんは。

de Guten Abend!

fr Bonsoir !

es ¡Buenas noches!

it Buonasera!

みんな、楽しい夜を！

de Schönen Abend, Leute!

fr Bonne soirée à tous !

de Einen schönen Abend für Alle!

es ¡Que tengáis una buena noche!

it Buona serata a tutti!

もう寝る時間。

de Ich muss ins Bett gehen.

fr Il est temps d'aller au lit.

de Schlafenszeit!

fr Maintenant, au lit !

de Es hora de ir a la cama.

it È ora di andare a dormire.

おやすみ！

de Gute Nacht!

fr Bonne nuit !

es ¡Buenas noches!

it Buonanotte!

いい夢を！

de Süße Träume!

fr Fais de beaux rêves !

es ¡Dulces sueños!

it Sogni d'oro!

★体調について

やあ、元気？

de Hallo, wie gehts?

fr Salut. Ça va ?

es ¡Hola! ¿Cómo estás?

it Ciao! Come stai?

元気。そちらは？

de Gut, und dir?

fr Très bien. Et toi ?

es Bien. ¿Y tú?

it Bene. E tu?

まあまあです。

de So lala.

fr Comme ci comme ça.

de Geht so.

es Más o menos.

it Così così.

ちょっと疲れ気味だけど、まあ悪くないよ [大丈夫]。

de Nicht schlecht, bin aber etwas müde.

fr Je suis un peu fatigué[fatiguée] mais ça y est.

es Estoy un poco cansado[a], pero no me siento mal.

it Sono solo un po' stanco[a], però non sto male.

風邪ひいちゃった。

de Ich bin erkältet.

fr J'attrape un rhume.

es Me resfrié.

it Mi sono preso[a] il raffreddore.

4. うれしい, 楽しい, おもしろい, おかしい

★うれしい気持ち

やったー！ フォロワーさんが1,000人になったー！

de Toll! Jetzt habe ich 1000 Follower! fr Hourra! J'ai déjà 1000 followers!

es ¡Bien! ¡He llegado a los 1000 seguidores! it Evviva! Ho raggiunto i 1.000 followers!

やったー！ できたー！

de Super! Geschafft! fr Ça y est!

es ¡Sí, ya terminé! it Evviva! Ce l'ho fatta!

やった！ 今日金曜日！

de Endlich Freitag! fr Là! C'est le vendredi aujourd'hui!

es ¡Por fin, ya es viernes! it Evviva! Oggi è venerdì!

何かあったの？ うれしそうだけど。

de Was ist passiert? Du siehst ganz glücklich aus. fr Tu as l'air heureux[heureuse], qu'est-ce qui se passe?

es ¿Qué pasa? Pareces muy contento[a]. it Che ti è successo? Sembri felice.

今日、何かいいことでもあった？

de Ist dir heute etwas Schönes passiert? fr Qu'est-ce qui t'es arrivé de bien aujourd'hui?

es ¿Te ha ocurrido algo bueno hoy? it Ti è successo qualcosa di bello oggi?

最高に幸せ。

de Ich könnte nicht glücklicher sein. fr Je suis au septième ciel.

es No podría estar más feliz. it Sono al settimo cielo.

とてもうれしい。／気分は最高。

de Ich fühle mich total gut.

fr Je suis très heureux[heureuse].

de Ich bin total glücklich.

fr Absolument bravo.

es Me siento súper bien.

it Sono molto felice.

すごくワクワクしています。

de Ich bin ganz aufgeregt.

fr Je suis tout excité[excitée].

es Estoy tan entusiasmado[a].

it Che emozione!

これだっ！／あー、これこれ。

de Das ist es!

fr Voilà, voilà, c'est ça !

de Ja, das da!

es ¡Es esto!

it Ecco!

it Era quello che volevo!

新しいタブレット端末を買ってすごくうれしい！

de Ich bin ganz glücklich über
meinen neuen Tablet-Computer.

fr Je suis ravi[ravie] de ma
nouvelle tablette.

es Estoy feliz de tener mi nueva
tableta.

it Sono così felice di aver
comprato un nuovo tablet.

気に入ってくれてよかった。

de Es freut mich, dass es dir
gefallen hat.

fr Je suis content[contente] que
ça te plaise.

es Estoy contento[a] de que te
guste.

it Sono felice che ti sia piaciuto[a].

来てくれてうれしい [ありがとう]。

de Ich freue mich, dass du
gekommen bist.

fr Merci d'être venu.

es Estoy contento[a] de que hayas
venido.

it Sono felice che tu sia venuto[a].

8. 激励・励まし

★ 激励・励まし

がっかりしないで。

de Lass dich nicht entmutigen.

fr Ne te décourage pas.

es No te desanimas.

it Non ti demoralizzare.

(気を落とさずに) 元気出して！

de Kopf hoch!

fr Bon courage !

de Nur Mut!

es ¡Ánimate!

it Su di morale!

無理しないで。

de Immer mit der Ruhe.

fr Ce n'est pas grave.

de Übertreib es nicht.

es Tómatelo con calma.

it Non te la prendere.

うまくいくといいね！

de Viel Glück!

fr Bonne chance !

es ¡Que te vaya muy bien!

it Buona fortuna!

試験，頑張ってね！

de Viel Erfolg an der Prüfung!

fr Bonne chance pour l'examen !

es ¡Buena suerte en el examen!

it In bocca al lupo per l'esame!

(あきらめずに) 続けて！

de Bleib dran!

fr Accroche-toi !

es ¡No abandones!

it Tieni duro!

es ¡No te rindas!

(気を取り直して) しっかりして！

de Nimm dich zusammen!

fr Garde ton sang-froid !

de Reiß dich zusammen!

es ¡Contrólate!

it Fatti animo!

その調子！／いいぞ！

de Lass dich nicht unterkriegen!

fr Bravo !

de Weiter so!

fr Continuez !

es ¡Así se hace!

it Bravo[a]!

es ¡Sigue así!

it Continua così!

あきらめるのはまだ早い。

de Es ist noch zu früh, um aufzugeben.

fr Il est trop tôt pour te décourager.

es Es demasiado pronto para abandonar.

it È troppo presto per scoraggiarsi.

やれー！

de Los!

fr Vas-y !

es ¡Ve por ellos!

it Dai!

es ¡A por ellos!

健闘を祈ってる！

de Nur zu!

fr Bonne chance !

de Auf gehts!

fr Du courage !

es ¡Fuerza!

it Forza!

it Ce la farai!

望みを捨てないで。

de Gib die Hoffnung nicht auf.

fr Ne perds pas espoir.

es No pierdas las esperanzas.

it Non rinunciare alle tue speranze.

12. ほめる

★ 性格・人格

あなたのネコについてのツイート、すごく好き。

de Ich lese sehr gerne die Tweet
über deine Katze.

fr J'aime bien ton twit sur ton chat.

es Me encanto el twit de tu gato.

it Mi piace molto il tweet sul tuo
gatto.

あなたってすごい。

de Du bist spitze!

fr T'es formidable !

de Du bist großartig!

fr T'es sensationnel !

es ¡Eres maravilloso[a]!

it Sei fantastico[a]!

es ¡Eres magnífico[a]!

きみみたいに楽観的に考えるのはいいことだね。

de Ich finde es gut, dass du alles
so optimistisch betrachtest.

fr J'admire ton optimisme.

es Admiro tu optimismo.

it È bello pensare con ottimismo
come fai tu.

すばらしい決心だね。

de Eine bewundernswerte
Entscheidung!

fr J'admire ta décision.

es Admiro tu determinación.

it Ammiro la tua determinazione.

偉いですねえ。

de Ausgezeichnet!

fr Admirable !

es ¡Qué admirable!

it Sei in gamba!

あなたはほんといい人だけど、友情を壊したくないわ。《女性》

de Du bist ein netter Mensch, aber ich möchte, dass unsere Freundschaft so bleibt wie sie ist.

fr T'es vraiment une bonne personne, mais restons bons amis.

es Eres una muy buena persona, pero no quiero arruinar nuestra amistad.

it Sei davvero una brava persona, non voglio rovinare la nostra amicizia.

ありがとう、やさしいね。

de Danke, du bist nett.

fr Merci, t'es gentil[gentille].

es Gracias. Eres muy dulce.

it Grazie, sei proprio gentile.

いかにもきみらしいね。

de Das ist typisch für dich.

fr C'est bien toi.

es Eso es muy típico de ti.

it Questo è proprio da te.

とても思いやりがあるのね。／よく気がつくね。

de Du bist sehr rücksichtsvoll.

fr Tu es très attentionné[attentionnée].

de Du bist sehr aufmerksam.

fr Tu es prévenant.

es Eres muy considerado[a].

it Sei davvero premuroso[a].

すばらしい職場のようですね。

de Ihr Arbeitsplatz scheint außergewöhnlich gut zu sein.

fr Votre bureau a l'air vraiment bien.

es Parece un lugar fantástico para trabajar.

it Sembra che sia un posto fantastico in cui lavorare.

彼ってすばらしい人ねえ！

de Ist er nicht toll!

fr Il est formidable, n'est-ce pas ?

es ¿No es él increíble?

it Lui è davvero una persona fantastica!

16. 緊張, リラックス・冷静, 焦り

★ 緊張

緊張する一。

de Ich bin ganz angespannt.

fr Je suis tendu[tendue].

es Estoy tan nervioso[a].

it Sono teso[a].

it Sono agitato[a].

緊張して眠れなかった。

de Vor lauter Aufregung konnte ich gar nicht einschlafen.

fr J'étais trop tendu pour dormir.

es No pude dormir porque estaba muy nervioso[a].

it Ero agitato[a] e non sono riuscito[a] a dormire.

プレゼン前はいつも緊張してしまう。

de Vor einer Präsentation bin ich immer sehr aufgeregt.

fr Je suis toujours tendu[tendue] avant une présentation.

es Siempre me pongo nervioso[a] antes de hacer una presentación.

it Prima di fare un intervento entro sempre in agitazione.

人前でしゃべるのは苦手。

de Ich spreche nicht gerne vor Leuten.

fr Je n'aime pas parler au public.

es No me gusta hablar en frente de las personas.

it Parlare in pubblico non è il mio forte.

とても緊張して、手が震えてた。

de Ich war so nervös, dass meine Hände zitterten.

fr J'avais tellement le trac que mes mains tremblaient.

es Estaba muy nervioso[a] y mis manos temblaban.

it Ero agitato[a], mi tremavano le mani.

(まだ) 胸がドキドキしてる。

de Mein Herz schlägt (immer noch) sehr schnell.

fr J'ai (encore) le trac.

es Mi corazón (todavía) sigue latiendo fuerte.

it Ho (ancora) il cuore che batte all'impazzata.

彼からメールが来て、心臓がドキドキした。

de Als er mir einen SMS schickte, schlug mein Herz schneller.

fr Son SMS m'a mis dans tous mes états.

es Él recién me mandó un SMS y mi corazón comenzó a latir fuerte.

it Ho ricevuto un SMS da lui e il cuore ha cominciato a battermi forte.

F1 レースを観るたびに固唾を飲んでしまう。

de Immer wenn ich ein Formel 1 Rennen anschau, bin ich vor Aufregung atemlos.

fr Chaque fois que je vois une course de Formule 1, je retiens mon haleine.

es Cada vez que veo una carrera de Fórmula 1, contengo la respiración.

it Ogni volta che guardo la Formula 1, trattengo il respiro.

★ リラックス・冷静

あったかいミルクを飲んでリラックス中。

de Ich entspanne mich bei einer heißen Tasse Milch.

fr Je fais une pause avec une tasse de lait tiède.

es Me estoy relajando con una taza de leche tibia.

it Mi sto rilassando bevendo un latte caldo.

本読んでたら、電気つけっぱなしのまま寝ちゃった。

de Beim Buch lesen bin ich bei brennendem Licht eingeschlafen.

fr Je suis tombé[tombée] endormi en lisant sans éteindre la lumière.

es Me quedé dormido con las luces prendidas mientras leía.

it Mentre leggevo mi sono addormentato[a] con la luce accesa.

de 岩井 千佳子 (いわい・ちかこ)

東京都大田区出身。早稲田大学教育学部卒業。1980年代に渡欧し、ドイツ、フランス、イタリア語圏に通算13年滞在。著書に『ドイツ語会話フレーズブッカー すぐに使える日常表現 2900』『フランス語のスラング表現—若者ことば、カジュアル表現が学べる!』(共に明日香出版社)。現在、自身のウェブサイト(www.sojahaus.com)でドイツ語圏に日本の食材情報を提供中。趣味は弓道、水泳、ハイキング、写真、歴史探訪ほか。

de Karin Reich (カリン・ライヒ)

ドイツ南部ロイトリンゲン出身、ハンブルク在住。カールスルーエ応用科学大学(地図学)、ハイデルベルク大学およびハンブルク大学(日本学、英語学、宗教学)を卒業。大学在学中は成蹊大学に留学。現在は環境保護団体VCD(Verkehrsklub Deutschland)北ドイツ支部長を務める傍ら、ドイツ弓道連盟事務局にも勤務。趣味は旅行、ハイキング、弓道、オペラ鑑賞。

es 高山 パトリシア・ベレン (Patricia Belen Takayama)

アルゼンチン・ブエノスアイレス出身。ブエノスアイレス大学経済学部卒業。アルゼンチン公認会計士取得。名古屋大学大学院国際開発研究科修士課程修了。2009年より早稲田大学大学院商学研究科博士課程に在籍。名古屋大学でのスペイン語ティーチング・アシスタント、大手企業のスペイン語講師を経て、現在は早稲田大学国際教養学部助手(スペイン語地域担当)。趣味は音楽と読書。

es 吉村 香里 (よしむら・かおり)

東京都生まれ。幼少から20歳までの十数年間をアルゼンチンで過ごす。テンブル大学ジャパン大学院教育学研究科卒業。スペイン語と英語に堪能で、現在はフリーランスで会議や商談、イベントなどの通訳および翻訳業に従事するほか、観光ガイドや日本語教師としても活躍中。また、自身の外国滞在経験を活かし、日本在住の外国人とも幅広く異文化交流活動を行っている。

fr 小松 徹雄 (こまつ・てつお)

1938年東京都日暮里生まれ。1962年4月株式会社小松製作所入社。設計、研究開発部門に携わる。1971年同社の欧州子会社(ベルギー)に赴任、販売促進エンジニアとして欧州、北アフリカ各地を訪問。中でもフランス出張は100回以上に及ぶ。帰国数年後、欧州系ケミカルメーカーの日本法人へ転身。フランス語や英語による会議通訳、資料翻訳などに従事し、役員として現在に至る。趣味はテニス、読書。

fr Michéllè. D. Syenave (ミシェル・D・シナーヴ)

フランス語のネイティブチェックを担当。

it Anna Maria Mazzone (アンナ・マリア・マッツォーネ)

シチリア州カタニーヤ生まれ。1987年、日本政府給費留学生として来日。1993年から2007年まで、NHK国際局のラジオ・ジャパンに翻訳者、アナウンサーとして勤務。現在はフリーランスの通訳、翻訳者、コーディネーター、ナレーターとして各方面にて活動中。日本映画の字幕翻訳者としても数々の作品を手がける。2012年と2013年、NHKラジオの語学番組「まいにちイタリア語」応用編に出演。

it 田丸 公美子 (たまる・くみこ)

広島県出身。東京外国語大学イタリア語学科卒業。大学時代から始めたイタリア語通訳・翻訳のほか、親友だったロシア語通訳者の米原万里さんから“シモネッタ”の称号を禅譲されて以降、エッセイの執筆も手がける。『パーネ・アモーレ』『シモネッタのデカメロン』『目からハム(文藝春秋)』など7冊の本を上梓している。最新作は『シモネッタのアマルコルド』(NHK出版)。翻訳書にレンゾ・ピアノの『航海日誌』(TOTO出版)がある。

© Goken Co., Ltd., 2013, Printed in Japan

**Twitter|Facebook で
今すぐ使えるヨーロッパ4か国語表現 600**

ドイツ語・フランス語・スペイン語・イタリア語

2013年5月31日 初版第1刷発行

編 者 語研編集部
制 作 ツディブックス株式会社
発 行 者 田中 稔
発 行 所 株式会社 語研
〒101-0064
東京都千代田区猿楽町 2-7-17
電 話 03-3291-3986
ファクス 03-3291-6749
振替口座 00140-9-66728
組 版 ツディブックス株式会社
印刷・製本 シナノ書籍印刷株式会社

ISBN978-4-87615-270-4 C0087

書名 ツイッター フェイスブック イマズツカエル
ヨーロッパヨシカコゴヒョウゲン ロッピャク
編者 コケンヘンシュエブ

著作者および発行者の許可なく転載・複製することを禁じます。

定価はカバーに表示してあります。
乱丁本、落丁本はお取り替えいたします。

株式会社 語研 

語研ホームページ <http://www.goken-net.co.jp/>